

SOLIDARITY FOR
AFRICAN WOMEN'S RIGHTS

A force for freedom



MOUVEMENT DE SOLIDARITÉ
POUR LES DROITS
DES FEMMES AFRICAINES

Une force pour la liberté

تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية

قوة من أجل الحرية

نيسان/ إبريل – حزيران/ يونيو 2010

مشاورات منظمات المجتمع المدني حول وفيات الأمهات والأطفال

من المقرر أن تتناول الدورة العادية الخامسة عشرة لمؤتمر الاتحاد الإفريقي المنعقدة في كمبالا، أوغندا في الفترة من 19-27 حزيران/ يوليو قضايا صحة الأمهات والأطفال في إفريقيا. ويأتي هذا في أعقاب تدشين حملة الاتحاد الإفريقي حول "تسريع الحد من وفيات الأمهات في إفريقيا" تحت شعار "إفريقيا تهتم: لا لوفاة أية امرأة أثناء الولادة". واهتماماً بتطوير هذا الموضوع، نيابة عن تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية، قامت الشبكة النسائية الإفريقية للتنمية والاتصالات، وتحالف حماية صحة AMWA (Akina Mama wa Afrika)، وABANTU وبالشراكة مع منظمة أبانتو من أجل التنمية لمنطقة إفريقيا، وحملة ألفية الأمم IPPF، والاتحاد الدولي للوالدية المنظمة Ipas للمرأة، والنهوض بالحقوق الإيجابية للمرأة المتحدة، ومنظمة انقذوا الأطفال الدولية، وشعبة الاتحاد الإفريقي للعلاقات الاجتماعية وبالدعم اللوجيستي من مكتب اتصالات أو كسفام مع الاتحاد الإفريقي، بتنظيم اجتماع تشاوري لخبراء المجتمع المدني حول موضوع "تسريع تحقيق الأهداف الإنمائية للألفية بتسريع الحد من وفيات الأمهات والأطفال في إفريقيا".

سارت مشاورات منظمات المجتمع المدني التي عقدت في أديس أبابا يومي 17-18 نيسان/ إبريل 2010 تماشياً مع الأولوية الاستراتيجية الثالثة الواردة في الخطة الاستراتيجية للتحالف (2010 – 2013) المتمثلة في حث عمل الدول لتشجيع السلامة الجسدية للنساء وكرامتهن (الحماية من العنف ودعم الحقوق في الصحة الجنسية والإنجابية). استهدف هذا الاجتماع مناقشة الرسائل والقضايا الأساسية التي سيتناولها اجتماع خبراء الاتحاد الإفريقي والاتفاق عليها. ترمي هذه الرسائل إلى التأثير على الأعمال الرئيسية التي تسترشد بها الدول الأعضاء في سياساتها وأعمالها بخصوص حقوق الأمهات والموليد والأطفال، والصحة والحقوق الجنسية والإنجابية بما يتماشى مع البروتوكول الخاص بحقوق المرأة خلال السنوات الخمسة القادمة.

انتهزت منظمات المجتمع المدني الفرصة التي أتاحتها الاتحاد الإفريقي للمطالبة بتنفيذ البروتوكول المعني بحقوق المرأة في إفريقيا (2003) التابع للميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب تنفيذاً فعالاً، وخطة عمل مابوتو التابعة للاتحاد الإفريقي المعنية بالصحة والحقوق الجنسية والإنجابية (2007 – 2010) للحد من وفيات الأمهات وتعزيز الصحة والحقوق الجنسية

والإنجابية، وتوعية المواطنين الأفارقة بالالتزامات الواقعة على حكوماتهم على مستوى الاتحاد الإفريقي ليطالبوا برؤية المزيد من الأعمال الملموسة على الصعيد الوطني. وقام أعضاء المؤتمر باستعراض التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل مابوتو، بناءً على نتائج الاستبيان الذي أرسله الاتحاد الإفريقي إلى الدول الأعضاء عامي 2009-2010 وشاركوا دراسات الحالة والدروس المستفادة وأفضل الممارسات. وتضمنت التوصيات التي وجهتها منظمات المجتمعات المدني للدول الأعضاء في الاتحاد الإفريقي ما يلي:

- ترتيب احتياجات المراهقين والشابات حسب الأولوية لوضع سياسات وبرامج ومبادئ توجيهية ترمي إلى الحد من أثر الإجهاض غير الآمن،

- توفير تثقيف جنسي شامل وخدمات صحة جنسية وإنجابية للمراهقين،

- تعزيز إمكانية حصول كل من النساء والرجال على وسائل منع الحمل وخدمات الصحة الجنسية والإنجابية بما في ذلك تنظيم الأسرة بوصفه إحدى أولويات التنمية بما في ذلك الواقي الذكري والأنثوي، وكذا وسائل منع الحمل الطارئة، مع إشراك الشباب بشكل كامل، بالاعتماد على مقاربات مراعية للثقافة، والتعبئة المجتمعية، وإشراك الرجال.

- توسيع نطاق مسببات الإجهاض القانوني بإلغاء القوانين القائمة التي تجرم الإجهاض وينبغي تحقيق الاستفادة في ظل المعايير التي تسمح بها القوانين الموجودة.

- ضمان توسيع تغطية الخدمات الشاملة لرعاية الإجهاض الآمن.

- تدريب مقدمي الخدمات الصحية على المستوى الأوسط، وخاصة القابلات، والدايات الماهرات، والممرضات المجتمعيات اللاتي يمكن نشرهن في المناطق المحرومة من الخدمات للعمل مع المجتمعات الفقيرة في حالات الولادة الطارئة ورعاية المواليد، وتوفير التغذية الكافية، ورعاية ما بعد الإنجاب للأمهات وحديثي الولادة.

- توسيع الموارد المخصصة للصحة لتحقيق التزام الألفية بتحقيق نسبة 15% التي صادق عليها القادة الأفارقة في أبوجا بحيث تخصص نسبة 4% من نسبة الـ 15% إلى المداخلات الخاصة بصحة الأمهات والصحة الإنجابية وللتعامل مع الإجهاض غير الآمن في موازنات المنظومة الصحية.

- الإبلاغ عن حالات وفيات الأمهات وحديثي الولادة.

- تطوير وتقوية نظم الرصد والتقييم والمعلومات حول الصحة الجنسية والإنجابية وصحة الأطفال بالتركيز على جمع البيانات بالفصل بين الجنسين وإنتاجها وتحليلها ونشرها.

ونتيجة لعملية حشد التأييد المكثفة التي شهدتها اجتماع خبراء الاتحاد الإفريقي باستخدام بيان منظمات المجتمع المدني، تم دمج العديد من التوصيات التي خرج بها اجتماع خبراء منظمات المجتمع المدني التشاوري فيما يتعلق بتمويل خطة عمل مابوتو، ورصدها وتقييمها وتمويلها، في وثيقة ختامية صادرة عن الاتحاد الإفريقي عرضت على وزراء الصحة في حزيران/ يونيو 2010، وستناقشها قمة الاتحاد الإفريقي المقرر عقدها في تموز/ يوليو.

Upcoming events

- قمة الاتحاد الإفريقي، 19-27 تموز/ يوليو 2010، كمبالا، أوغندا، موضوعها: "صحة الأمهات، والمواليد، www.africa-union.org والأطفال والتنمية في إفريقيا". للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى زيارة الموقع التالي: www.africa-union.org.
- المؤتمر الإقليمي حول "دور اللجنة الإفريقية في تعزيز حقوق المرأة وحمايتها"، باماكو، مالي، 13-15 تموز/ يوليو 2010.
- POWA حلقة دراسية لمدة يومين لشركاء المجتمع المدني تستضيفه منظمة "إناس يعارضون الإساءة إلى الإناث" بهدف تدراس تداعيات المبادئ التوجيهية الخاصة برفع التقارير الخاصة ببروتوكول الاتحاد الإفريقي الذي اعتمده وأطلقتها اللجنة الإفريقية في دورتها العادية السابعة والأربعين التي عقدت في جامبيا، وقرار اللجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب بشأن إنشاء لجنة معنية بحماية الأشخاص المتعاشين بفيروس نقص المناعة البشرية وهؤلاء المعرضين للخطر، والمستضعفين أمام الفيروس والمتأثرين به، تشرين الأول/ أكتوبر 2010.
- 13 تموز/ يوليو، احتفالات اليوم الدولي للعدالة.
- إطلاق عقد المرأة الإفريقية 2010-2020، في نيروبي، كينيا، تشرين الأول/ أكتوبر 2010.
- المؤتمر الدولي حول "إفريقيا ومستقبل العدالة الجنائية الدولية"، 14-16 تموز/ يوليو 2010، جو بورج، جنوب إفريقيا.
- اليوم العالمي للإيدز، 1 كانون الأول/ ديسمبر، موضوعه: "الاستفادة للجميع وحقوق الإنسان".

In this issue	في هذا العدد
1	مشاركات منظمات المجتمع المدني حول وفيات الأمهات والأطفال
2	أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يوجهون دعوة لنائب رئيس جامبيا للقيام بزيارة مجاملة في الإعلام
3	... ويحتفلون بأهم الإنجازات في الدعوة WRAPA شركاء منظمة بدائل النهوض بحقوق المرأة وحمايتها فليكن صوتها مسموعاً
4	أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يحتفلون بالتزام أوغندا بالمصادقة قبل قمة الاتحاد الإفريقي
5	وضعية المصادقة والعضوية في تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية

أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يوجهون دعوة رسمية لنائبة رئيس جامبيا للقيام بزيارة مجاملة

SOAWR Members make courtesy call on VP of the Gambia

قام المركز الإفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان بتسيير زيارة مجاملة وجهها العاملون من منظمة المساواة الآن، وممثلون لأعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية، لسعادة السيدة، د. إيساتو نجي سعيدي، نائب رئيس جامبيا،



: من اليسار: كارولين موثوني (المساواة الآن)، وهانا caption) فورستر (المركز الإفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان)، وسعادة النائبة هادي نيانج جاجني، عضو في الجمعية الوطنية الجامبية ورئيس جمعية البرلمانيات التابعة للجماعة الاقتصادية لدول غرب إفريقيا، وأن ميتارو (المساواة الآن)، وأداما كووبر (المركز الإفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان).

in the media في الإعلام

كينيا – قام تحالف مناهضة العنف ضد المرأة- كينيا، بالإعلان عن البروتوكول عبر وسائل الإعلام بإبراز القضايا الأساسية الواردة في البروتوكول على برنامج "شاما"، وهو برنامج خاص بقضايا المرأة يبث أيام الأحد على محطة راديو سيتيزين.

على تقوية علاقتها بمحطة إذاعة تصل لحوالي 65% من البلاد ولها قاعدة WOLPNET ليبيريا – عملت نساء ليبيريا للسلام عريضة من المستمعين. وفي البرنامج الإذاعي الأسبوعي "هذه الحكومة ذات الطنين" الذي تستضيفه بعثة الأمم المتحدة في ، تمت الإشارة إلى البروتوكول بوصفه وثيقة قانونية يمكن استخدامها للمطالبة بعمل إيجابي لضمان تمثيل UNMIL ليبيريا النساء بنسبة 50% في العمليات السياسية.

تحالفاً إعلامياً وزادت وقت بث البرنامج الإذاعي WONGOSOL وأنشأت أمينة المنظمات غير الحكومية النسائية في ليبيريا المخصص للمناقشات المعنية بالبروتوكول وحقوق المرأة.

نيجيريا – أعد مشروع النوع الاجتماعي والعمل الإيجابي الذي تعمل عليه منظمة بدائل للنهوض بحقوق المرأة وحمياتها دراما وثائقية من ثلاثة أجزاء بعنوان "نساء في السياسة في نيجيريا" عرض في فعالية تشارك الدروس التي نظمها التحالف من أجل التغيير. والدراما الوثائقية متاحة الآن للنشر.

تنزانيا – واصل مركز الحقوق القانونية وحقوق الإنسان تركيزه على نشر الرسائل عن طريق استخدام عدد من وسائل الإعلام وواصل بث الفقرة التليفزيونية حول البروتوكول والبرنامج التليفزيوني حول الإساءة اللفظية والنفسية للنساء، مع الإشارة إلى الأحكام المنصوص عليها في البروتوكول.

الإعلان عن البروتوكول عن طريق دراما إذاعية في كينيا

Popularizing the protocol through radio drama in Kenya

التنسيق لبث المسرحية الدرامية "تقاطع FEMNET في أيار/ مايو 2010، تولت الشبكة النسائية الإفريقية للتنمية والاتصالات الطرق" باللغتين الإنجليزية والسواحيلية بعد تدريب مذيعي الراديو والمخرجين، وثمان مجموعات مجتمعية من مستمعي الراديو من مختلف المجتمعات الريفية والحضرية في كينيا (أيزولو، وجاريسا، وواجير، وكوالي، وماليندي، وكيسومو، ونيفاشا، ونيروبي). تدور أحداث الدراما في ست حلقات وهي جزء من الإعلان عن البروتوكول الخاص بحقوق المرأة في إفريقيا. وأبرزت كل حلقة القضايا الأساسية في حقوق المرأة المتضمنة في أحكام البروتوكول، مثل الحق في السلام، والدين، والتحرر من العنف، والزواج، والطلاق، والمشاركة السياسية، والتعليم، والصحة الإنجابية، وفيرس نقص المناعة البشري/ (، أعقبها نقاش مع خبراء KBC الإيدز. وتم بث الدراما على الراديو الوطني في ستة أيام سبت متعاقبة (مؤسسة البث الكينية – من الشبكة وأعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية (المساواة الآن؛ وتحالف مناهضة العنف ضد النساء ، واتحاد محاميات كينيا) وشركاء آخرين من كينيا، حيث قاموا بالرد على أسئلة المستمعين وتعليقاتهم. مثل هذا العمل COVAW منبراً لمناقشة الأحكام الواردة في البروتوكول وكان الهدف منه هو رفع الوعي الجماهيري بالبروتوكول وزيادة الدعم الموجه بتدريب 20 رجلاً وامرأة FEMNET، والمصادقة عليه وتنفيذه تنفيذاً كاملاً في كينيا. وعن طريق هذه المبادرة، قامت شبكة من قادة المجتمع ومذيعي الإذاعة على البروتوكول. ولقد وصل البث إلى 180 من المشاركين المجتمعيين المستهدفين ومئات لمواصلة النقاش، ولاتزال FEMNET الألاف من المستمعين. ولقد أعربت مؤسسة البث عن استعدادها لإعطاء وقت حر لشبكة المفاوضات جارية.

أخوات ناميبيا ترفع الوعي بالبروتوكول

Sisters Namibia raises awareness of the protocol

في الفترة بين نيسان/ إبريل وحزيران/ يونيو 2010، عقدت منظمة أخوات ناميبيا ورش عمل في شمال ناميبيا (في أونجويديفا، حيث افتتحت منظمة أخوات ناميبيا فرعاً لها) حول استخدام وثائق حقوق الإنسان الدولية، بما فيها بروتوكول الاتحاد الإفريقي. وتولت جاستينا شيفولو، مسؤولة الاتصالات، قيادة ورش العمل التي استهدفت إعطاء المشاركين فرصة لفهم البروتوكول على نحو أفضل والدور الذي يلعبه في ضمان حقوق المرأة في ناميبيا. وحرص المشاركون على الانخراط في نشر بروتوكول الاتحاد الإفريقي وبروتوكول مجموعة التنمية لدول إفريقيا الجنوبية في شمالي ناميبيا.

كما عقدت السيدة شيفولو من منظمة أخوات ناميبيا ورشة عمل دربت فيها 20 امرأة على كيفية استخدام بروتوكول الاتحاد الإفريقي في مناصرة حقوق المرأة في الحياتين الخاصة والعامة. ولقد أظهرت النساء ثقة في الاستشهاد ببروتوكول الاتحاد الإفريقي ومجموعة التنمية للدول الإفريقية الجنوبية، وفي استخدامهما في مناصرة الحقوق في الحياة اليومية.

وتواصل المنظمة إبرازها لقضايا حقوق المرأة في مجلة "أخوات ناميبيا". وتستخدم القصص المنشورة في المجلة لعرض فرص المناصرة الجيدة باستخدام البروتوكولين. وتخطط المنظمة لعقد مناقشات مجموعات بؤرية مع من حصلوا على عدد حزينان/ يونيو وتموز/ يوليو من المجلة في القريب العاجل.

فليكن صوتها مسموعاً

Raising her voice

والمناصرة التشريعية في تحالف مناهضة العنف ضد النساء WRAPA شركاء منظمة بدائل النهوض بحقوق المرأة وحماتها يحتفلون بأهم الإنجازات في مشروع قانون العنف على أساس النوع الاجتماعي في نيجيريا/LACVAW

تتولى منظمة بدائل النهوض بحقوق المرأة وحماتها تنسيق المناصرة التشريعية لتحالف مناهضة العنف ضد المرأة، وهو عبارة عن شبكة تضم حوالي 55 مجموعة من المجتمع المدني، والمنظمات الدينية، ومجموعات حقوق الإنسان الدولية، والأطراف الفاعلة الأخرى العاملة في مختلف قضايا حقوق المرأة. ومنذ إنشاء التحالف عام 2002، تمثل نشاطه الرئيس في إنتاج مشروع قانون شامل حول العنف ضد النساء في إطار الاستجابة لمشكلة العنف ضد النساء والفتيات الصغيرات الشائعة والتي كثيراً ما يتم تجاهلها في نيجيريا. ولقد عملت المناصرة التشريعية في تحالف مناهضة العنف ضد المرأة تحت رعاية مشروع فليكن صوتها مسموعاً على تحسين التنسيق والتضافر من أجل تيسير التعجيل بتمرير مشروع القانون وتنفيذه.

لقد كانت عملية سن مشروع قانون العنف القائم على النوع الاجتماعي عملية شاملة، حيث اجتمعت جهود المنظمات التي تركز على النوع الاجتماعي، وشركاء التنمية، والمؤسسات الحكومية، ووسائل الإعلام، وكذا الجهات التشريعية. وتتمثل المنجزات التي تحققت حتى الآن فيما يلي:

- تقديم مشروع القانون للجمعية الوطنية،
- تعديل مشروع القانون وتقديمه مرة أخرى على النحو الذي اقترحه الجمعية الوطنية،
- تنظيم حملة توعية استراتيجية للإعلان عن مشروع القانون عبر وسائل الإعلام والوصول للقاعدة العامة،
- إعداد ملخص واف بالحالات الواردة في مشروع قانون العنف القائم على النوع الاجتماعي ليكون بمثابة خط أساس للدعوة والمناصرة.
- إجراء تحليل علمي كمي وكيفي لبيانات العنف القائم على النوع الاجتماعي يتم انتاجه ونشره على نطاق واسع.

- إعداد صفحة على الفيس بوك لرفع الوعي بمشروع قانون العنف القائم على النوع الاجتماعي وزيادة التأييد له.
- تأييد شركاء التنمية لحملة العنف القائم على النوع الاجتماعي ومبايعته (أكشن إيد، واليونسف، ومكتب الأمم المتحدة للسكان، وصندوق الأمم المتحدة الإنمائي للمرأة).

وفي الثلاثين من حزيران/ يونيو، تحقق إنجاز آخر حيث مر مشروع القانون الذي يحمل عنوان "مشروع قانون (حظر) العنف ضد الأشخاص 2010" بمرحلة القراءة الأولى في مجلس النواب. حتى المناصرة التشريعية في تحالف مناهضة ضد النساء احتفل بهذا الإنجاز، ولا يزال التحالف يوجه دعوته لكل الأطراف المعنية بمنح المزيد من الثقل للحملة بالاشتراك في حملة حشد التأييد وأنشطة المناصرة الموجهة نحو مواصلة الضغط على البرلمان لضمان تمرير القانون في الدورة التشريعية الحالية.

فليكن صوتها مسموعاً يعزز حقوق النساء الفقيرات ويبنى قدراتهن للانخراط بفعالية في الحوكمة على كافة الأصعدة عن طريق إعلاء الصوت والتأثير والمساءلة المؤسسية الأكثر فعالية. يستخدم البرنامج استراتيجيات مثل العمل الإعلامي والاتصالات، والتشبيك، وحشد التأييد، والدعوة والمناصرة، والعمل مع المؤسسات العامة ومنتديات صنع القرار، والتمكين، وبناء قدرات منظمات المجتمعات المدني.

والمركز الإفريقي للديمقراطية POWA جلسة نقاشية حول البروتوكول لمنظمة إناس يعارضون الإساءة إلى النساء
ACDHRS ودراسات حقوق الإنسان

POWA and ACDHRS convene panel discussion on protocol

أثناء منتدى المنظمات غير الحكومية السابق للدورة السابعة والأربعين للجنة الإفريقية لحقوق الإنسان والشعوب الذي عقد في الفترة من 8-10 أيار/ مايو 2010 في بانجول، جامبيا، اشتركت منظمة أناس يعارضون الإساءة إلى النساء – جنوب إفريقيا مع المركز الإفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان في عقد حلقة نقاشية حول الاستخدامات المحتملة للبروتوكول التابع للميثاق الإفريقي حول حقوق المرأة في إفريقيا في التعامل مع أثر تجمع العنف ضد النساء، وفيروس نقص المناعة البشري والإيدز والفقر على النساء في إفريقيا. وأدى النقاش إلى اعتماد (منتدى المنظمات غير الحكومية) لقرار يدعو إلى إنشاء آلية جديدة – مقرر خاص حول الحق في الصحة، تتعامل بصفة خاصة مع تقاطعات العنف ضد النساء مع فيروس نقص المناعة البشري/الإيدز. علاوة على ذلك، حث المشاركون في القرار الحكومات الإفريقية على المصادقة على البروتوكول ونظام المحكمة الإفريقية للعدل وحقوق الإنسان، وشجعوا على تفعيل قرار الأمم المتحدة رقم 1325 بشأن المرأة والسلام، وإقرار رسالة مفتوحة لرئيس مالي حول قانون الأسرة في مالي. ولقد أعربت هذه الرسالة عن القلق بشأن عدم سن القانون الجديد، عقب القرار الصادر يوم 26 آب/ أغسطس 2009 بإعادة القانون للبرلمان مرة أخرى للقراءة الثانية. وقت اعتماد القرار، كانت عملية القراءة الثانية على وشك أن تبدأ.

أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يروجون للإطار متعدد القطاعات في ليبيريا

SOAWR members promote the multi-sectoral framework in Liberia

في حزيران/ يونيو، انضمت مديرة منظمة المساواة الآن في نيروبي مع المشاركين في مشروع فليكن صوتها مسموعاً في (في فريق لاستكشاف WONGOSOL، والمنظمات غير الحكومية النسائية في ليبيريا WOLPNET ليبيريا (نساء ليبيريا للسلام اهتمام الحكومة بتجريب نموذج الإطار متعدد القطاعات. وللأسف، كانت فترة مشحونة بالمشاغل في وزارة النوع الاجتماعي والتنمية، وكانت معالي السيدة، باتريشيا كامارا، التي قادت الوفد الليبيري إلى كيجالي في الخارج في مقاطعات تقوم بعمل



: فاييزة محمد (المساواة الآن) جهة اليمين، caption)
تلنتقي بالسيدة/ كلاريس جاه، سيناتورة ورئيسة لجنة
المرأة التشريعية في ليبيا.

الإفريقية تكفل التحرك الحكومي أثناء عقد المرأة WLSA منظمة النساء والقانون في دول إفريقيا الجنوبية

WLSA Plans to Secure government action during African women's decade

للتأثير على الحكومة لإدماج) تستهدف منظمة النساء والقانون في دول إفريقيا الجنوبية عقد المرأة الإفريقية (2010-2020 البروتوكول في تشريعاتها الوطنية وتنفيذه. وفي هذا الصدد، غطت المنظمة العام الماضي أرضية جيدة عن طريق عقد اجتماعات تشاورية مع الوزارات الحكومية ذات الصلة، والبرلمانيين، ومنظمات المجتمع المدني. وتهدف المنظمة بأنشطة الدعوة والمناصرة التي تنفذها إلى تحقيق ما يلي أثناء العقد:

1. إدماج الأحكام الواردة في البروتوكول والوثائق الأخرى التي تحمي حقوق المرأة التي لم تدمج بعد في التشريعات الوطنية على وجه الاستعجال.
2. بناء قدرات وزارة المالية في وضع موازنات النوع الاجتماعي لضمان تمويل أولويات حقوق المرأة على النحو المبين في البروتوكول والإعلان الرسمي بشأن المساواة بين الجنسين في إفريقيا تمويلاً كاملاً.
3. إعداد المؤشرات المراعية للنوع الاجتماعي والبيانات المفصلة على أساس الجنس المعنية بحقوق المرأة وتضمينها في الإحصاءات الوطنية وخطط التنمية والموازنات الوطنية.

4. بناء قدرات المؤسسات/الوزارات/ وجهات الاتصال المعنية بالنوع الاجتماعي على استخدام المقاربة متعددة القطاعات في تنفيذ الالتزامات بحقوق المرأة بهدف تنسيق التنفيذ والرصد من قبل كل القطاعات الحكومية.
5. تقوية القدرة على تنسيق تحليل الإدماج ورفع التقارير الدورية بشأن إدماج البروتوكول في التشريعات الوطنية وتنفيذه على النحو المبين بموجب الميثاق الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب والإعلان الرسمي بشأن المساواة بين الجنسين في إفريقيا.
6. وضع آليات رصد فعالة لقياس تنفيذ البروتوكول والإعلان الرسمي، بما في ذلك اعتماد أفضل الممارسات في تنفيذ حقوق المرأة، مثل إبرام عقود أداء لكل الأطراف المعنية بالمقاربة متعددة القطاعات.

أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يحتفلون بالتزام أوغندا بالمصادقة قبل قمة الاتحاد الإفريقي

SOAWR members celebrate Uganda's commitment to ratify before AU summit

في أيار/ مايو، قامت منظمة المساواة الآن بتسيير وتنسيق زيارة أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية (المساواة الآن، والشبكة النسائية الإفريقية للاتصالات والتنمية، وأوكسفام بريطانيا، وشبكة نساء ليبيريا للنساء، ومنظمة بدائل) والأعضاء الآخرين في AMWA النهوض بحقوق المرأة وحمليتها) لدعم الجهود التي تقوم بها منظمة أكينا ماما و أفريقيا (التحالف الأوغندي لحقوق المرأة لضمان مصادقة حكومة أوغندا قبل استضافتهم قمة الاتحاد الإفريقي في تموز/ يوليو 2010. وأثناء الزيارة إلى كمبالا التي استمرت ثلاثة أيام، أجرى أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية اجتماعاً تشاورياً مع أعضاء التحالف الأوغندي لوضع استراتيجية للتأثير على الحكومة لتعجيل المصادقة، وشاركوا في اجتماع اشترك في تنظيمه التحالف والمكتب الوطني لآلية استعراض الأقران الإفريقية الذي يسر حوار مع كبار المسؤولين في الوزارات الثلاثة (العدل، وشؤون المرأة، والعلاقات الخارجية). ولقد أدت هذه المقاربة ثنائية الشعبة من المناصرة المحلية والإقليمية إلى إعلان الحكومة التزامها، من حيث المبدأ، بإيداع وثيقة تصديقها قبل عقد قمة الاتحاد الإفريقي. وفي اليوم الأخير من الزيارة، وأسهمت في تشارك المعلومات مع التشديد على AMWA شارك أعضاء التحالف أيضاً في جلسة إحاطة إعلامية عقدتها منظمة الدور الهام الذي يلعبه الإعلام في النهوض بالوعي بحقوق المرأة في حقوق الإنسان.



أعلى: أعضاء تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية مع رئيسة المكتب الوطني لآلية استعراض الأقران (caption) الإفريقية والمسؤولين الحكوميين بعد اختتام المشاركات بشأن مصادقة أوغندا على البروتوكول بنجاح (أيار/ مايو 2010).

أسفل: جهة اليسار: من اليسار: فايضة محمد (المساواة الآن)، جين مياجي- مدير النوع الاجتماعي في وزارة أوغندا للنوع (جهة اليمين – سولوم ناكوايسي – كيمبوجوي WOLPNET الاجتماعي، والعمل، والتنمية الاجتماعية، وأونا تومسون) (أثناء جلسة الإحاطة الإعلامية حول الحملة التي نظمها تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية في أوغندا. AMWA)



قوة من أجل الحرية

أمانة اتحاد التضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية

c/o Equality Now

P.O. Box. 2018 – 00200

نيروبي، كينيا

+254-20-2719832 تليفون:

ÝÇßÓ: +254-20-2719868

ÈÑíí ÁáßÈÑæáí: info@soawr.org | www.soawr.org

وضعية البروتوكول	في حزيران/ يونيو 2009	في حزيران/ يونيو 2010
إجمالي عدد التوقيعات	45	46
إجمالي عدد التصديقات	27	27

Čáíäé ČáÅØÑÇÝ Ýí ČáÈÑæÈæßäé States Parties to the Protocol

أنجولا، وبنين، وبوركينا فاسو، وكيب فيردي، وجزر القمر، وجيبوتي، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وجامبيا، وغانا، وغينيا بيساو، وليسوتو، وليبيريا، وليبيا، ومالاوي، ومالي، وموريتانيا، وموزمبيق، وناميبيا، ونيجيريا، ورواندا، والسنغال، وسيشل، وجنوب إفريقيا، وتنزانيا، وتوجو، وزامبيا، وزيمبابوي.

منظمة مجتمع مدني من مختلف أنحاء القارة 36 هو تحالف مكون من SOAWR تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية تعمل جميعاً على ضمان بقاء البروتوكول الخاص بحقوق المرأة التابع لميثاق الاتحاد الإفريقي لحقوق الإنسان والشعوب على أجندة صناعات السياسات وحث كل القادة الأفارقة على ضمان حقوق النساء عن طريق المصادقة على البروتوكول وتنفيذه.

، والشبكة النسائية الإفريقية للتنمية والاتصالات ACDHRS المركز الإفريقي للديمقراطية ودراسات حقوق الإنسان ، والمساواة الآن، المكتب الإقليمي لإفريقيا، EASSI (Africa (AMWA) Akina Mama wai æÉÍÇÁÝ ää Ålá ÁÝÑíÞíÇi ælãÚíÉ ČáÍßæÞíä Ýí ãČáí æÈÇæÈÇÉ áÍßæß ČáãÑÑÉ Ýí Íßæß ČáÄÖÇäi Collectif des Associations et ONGs Féminines de Burundi (CAFOD); Cellule de Coordination sur les Pratiques Traditionnelles Affectant la Santé des Femmes et des Enfants (CPTAFE) ، وتحالف مناهضة العنف ضد النساء (CJSI) æČáÇÈÈßÇÑÇÈ (COVAW) ،

، والمساواة الآن، المكتب الإقليمي لإفريقيا، EASSI (Africa (AMWA) Akina Mama wai æÉÍÇÁÝ ää Ålá ÁÝÑíÞíÇi ælãÚíÉ ČáÍßæÞíä Ýí ãČáí æÈÇæÈÇÉ áÍßæß ČáãÑÑÉ Ýí Íßæß ČáÄÖÇäi Collectif des Associations et ONGs Féminines de Burundi (CAFOD); Cellule de Coordination sur les Pratiques Traditionnelles Affectant la Santé des Femmes et des Enfants (CPTAFE) ، وتحالف مناهضة العنف ضد النساء (CJSI) æČáÇÈÈßÇÑÇÈ (COVAW) ،

، والمساواة الآن، المكتب الإقليمي لإفريقيا، EASSI (Africa (AMWA) Akina Mama wai æÉÍÇÁÝ ää Ålá ÁÝÑíÞíÇi ælãÚíÉ ČáÍßæÞíä Ýí ãČáí æÈÇæÈÇÉ áÍßæß ČáãÑÑÉ Ýí Íßæß ČáÄÖÇäi Collectif des Associations et ONGs Féminines de Burundi (CAFOD); Cellule de Coordination sur les Pratiques Traditionnelles Affectant la Santé des Femmes et des Enfants (CPTAFE) ، وتحالف مناهضة العنف ضد النساء (CJSI) æČáÇÈÈßÇÑÇÈ (COVAW) ،

الوثائقي AMWA يعربون عن تقديرهم لفيلم UMONET شبكة نساء أوغندا المشاركين في ورش عمل Participants in UWONET workshops appreciate AMWA documentary

أجرت شبكة نساء أوغندا ورش عمل لرفع الوعي في مركزي كيتجوم وبادير في الفترة من 19-21 أيار/ مايو 2010 استهدفت أعضاء المجالس المحلية، ومسؤولي التنمية المجتمعية، وقادة المجتمع الآخرين. عرض قادة ورشة العمل للمشاركين فيلماً ، عزز ما سبقه من مناقشات حول البروتوكول. استهدف البرنامج رفع الوعي AMWA وثائقياً أعدته منظمة أكينا ماما و أفريقيا بشأن أهمية البروتوكول في الحياة اليومية للنساء وضرورة المصادقة على البروتوكول.

وأعرب المشاركون للمنظمين عن تقديرهم للمعلومات التي أعطيت لهم سواء في العرض أو في الفيلم الوثائقي. وأشاروا إلى أن هذا سيكون الأساس لعملهم في توعية الآخرين. وتمثلت إحدى المعوقات التي واجهوها سلفاً في عدم توفر ما يكفي من المعلومات لسوق حججهم حول تهميش النساء والدعوة لتكافؤ الفرص.

تحالف تضامن من أجل حقوق المرأة الإفريقية يحشد التأييد للمصادقة في كينيا SOAWR Lobbies for Ratification in Kenya

قام تحالف مناهضة العنف ضد النساء، بالتعاون مع منظمة المساواة الآن، واتحاد محاميات كينيا، والشبكة الإفريقية النسائية للتنمية والاتصالات، وأوكسفام بريطانيا، بتكثيف الجهود الرامية إلى تأمين مصادقة كينيا عقب مقالة كتبها وزير العدل ونشرت في واحدة من الصحف المحلية تزعم أن كينيا لن تصادق على البروتوكول. ويعمل أعضاء التحالف عن كثب مع وزارة شؤون المرأة التي أبدت التزاماً بإنهاء عملية المصادقة قبل استضافة إطلاق عقد المرأة الإفريقي على مستوى القارة (2010 – 2020) في تشرين الأول/أكتوبر 2010.

يعقد مشاورات لمنظمات المجتمع المدني حول القوانين التمييزية في LHRC مركز الحقوق القانونية وحقوق الإنسان
تنزانيا

LHRC convenes CSO consultation on Discriminatory Laws in Tanzania

معالي السيد/ ماثياس ماينارد شيكاو، وزير العدل والشؤون الدستورية، ذكر في خطبته التي تحدث فيها عن الموازنة أن الحكومة تتعهد بأن تقوم خلال السنة المالية 2010-2011 بتعديل كل القوانين القائمة للنساء. ولقد خصصت الوزارة أموالاً مجانية لتيسير العملية. وبالتعبية، عقد مركز الحقوق القانونية وحقوق الإنسان في تنزانيا مؤتمراً لعشر منظمات حقوق المرأة رائدة على الصعيد الوطني لمناقشة وضعية حقوق المرأة في تنزانيا، ومع تناول الأحكام القانونية غير المواتية لحقوق المرأة بالتحليل بشكل خاص. لقد اختار المشاركون فريق عمل ليتولى تحليل كافة القوانين المحلية. وعليه، حدد الفريق 14 قانوناً لتحليل أحكامها التي تحتاج إلى تعديل. وتضمنت قوانين خاصة بالزواج، والعمل، والمواطنة، وتمويل الرهانات، والتعليم، والوقاية من فيروس نقص المناعة البشري/ الإيدز.

تدريب مركز الحقوق القانونية وحقوق الإنسان لضباط الشرطة LHRC Training for police officers

في إطار الجهود التي يبذلها مركز الحقوق القانونية وحقوق الإنسان لتحسين تنفيذ القوانين الوطنية تماشياً مع الأحكام المنصوص عليها في البروتوكول، عقد المركز تدريباً للمدربين لمدة يومين حضره 53 ضابط شرطة (33 امرأة و20 رجلاً) من منطقة مارا. وحصل المشاركون على التدريب لنشر المعلومات الخاصة بالبروتوكول بين زملائهم في أماكن عمل كل منهم. وتعهد المشاركون بتشارك ما تعلموه مع زملائهم.